

# TRIBUNAUX

## Tribunal Correctionnel de Lille

Audience du 31 décembre, 1913

M. Jules Danette contre « Le Travailleur »

M. J. Danette, député du Nord, milimant que les lettres d'insultes adressées par le « Travailleur » au nom de son directeur, le 27 septembre, 4 octobre et 8 novembre, étaient injurieuses et diffamatoires pour lui, a cité devant le Tribunal correctionnel, M. Deuchamps, gérant de ce journal, en paiement de 1.000 fr. de dommages-intérêts et de dommages de jugement. En outre, M. Danette demandait au Tribunal de condamner le journal « Le Travailleur » à insérer dans ses colonnes une réponse de lui à trois articles qu'il était prié de publier.

D'autre part, M. Henri Naye, candidat socialiste dans le canton d'Armentières aux dernières élections au Conseil Général, avait adressé hier devant le Tribunal correctionnel, M. Danette, et lui qui reprochait certains propos diffamatoires et injurieux tenus par le prévenu dans un banquet et reproduits dans un Inctum distribué aux électeurs d'Armentières entre le 3 et le 10 août derniers.

M. Naye, de son côté, a réclamé 1 fr. de dommages-intérêts et des insertions.

En la plus haute instance de ce procès, le Tribunal a prononcé le jugement suivant :

Après plaidoiries de M<sup>rs</sup> Moilly, Maquart et Burmetier, le Tribunal a mis ces affaires en délibéré ; les jugements seront rendus à quinzaine.

**CONVENTIONS. — A la police des tramways** — Le 17 octobre dernier, vers 11 h. 40, M. Pont de Magny, Désiré Rousseau, 35 ans, demeurant à Mons-en-Baroeul, rue Emile-Zola, 10, a volontairement obstrué le passage d'un car J, en refusant de dégraisser la voie à l'extrémité du pont tournant du canal. Rousseau est condamné à 10 fr. d'amende (sursis), 1 fr. de dommages-intérêts envers la Compagnie des Tramways, partie civile par l'organe de M. de Lauwereyn, et aux frais d'affichage du jugement à 25 exemplaires. Le patron, M. Moret, qui plaide M<sup>rs</sup> Massart, a été déclaré civilement responsable.

— Le jeune Georges X, 16 ans et demi, abonné sur les lignes O, K, et G, demeurant à Saint-André, rue Thiers, 15, est condamné à la contravention consistant dans le refus de payer le supplément dont il est redevable pour être assis en 1<sup>re</sup> classe quoique n'étant qu'abonné de 2<sup>e</sup> classe. Il avait hier à répondre de deux de ces contraventions, commises les 26 mars et 24 mai 1913.

Le Tribunal a acquitté comme ayant agi sans discernement, mais lui a condamné à payer à la Compagnie des Tramways le franc de dommages-intérêts qu'elle réclamait. Son père a été déclaré civilement responsable.

— M. Arthur Droules, révérend des Postes et Télégraphes, 10, rue Nicolas-Lelanc, à Lille, a commis le 2 octobre 1911, une contravention de la loi du 22 mars 1907 sur le régime de la poste par le fait de ne pas avoir payé le supplément de la lettre de 1<sup>re</sup> classe d'un tramway de la ligne et a refusé de payer le supplément.

Cette contravention ancienne n'aurait pas été poursuivie si le 16 juin dernier, M. Droules, membre actif de la Ligue des Abonnés, n'avait assumé un rôle prépondérant dans l'incident qui vient.

Un fil de trolley s'étant rompu devant le domicile de M. Droules, rue Solferino, le service de la ligne 52 se trouva engorgé à 11 heures et demie du soir. Le contrôleur Anselme donna l'ordre à l'équipe Goussier de faire débrancher la porte de Droules, en laissant les voitures suivantes.

M. Droules prétendit opposer à ce rebroussement et excita quelques autres abonnés à rester sur la voiture. Deux témoins furent même arrêtés momentanément sur le trottoir pour empêcher le conducteur d'obéir aux ordres de son chef. Mais les quatre abonnés qui étaient joints à lui affirmèrent qu'ils n'avaient rien fait de contraire à la loi.

Comme il n'y avait pas eu de violence, on ne pouvait relever que la contravention aux fins de contravention et de dommages-intérêts. M. Droules a été condamné à 10 fr. d'amende et 1 fr. de dommages-intérêts après plaidoiries de M<sup>rs</sup> C. de Lauwereyn et Guyot.

**MAZ** (appareils) s. r. l. — Continental de Gaz. M. Magasin d'exposition, rue Esquermes, 10. Appareils d'éclairage, chauffage et force motrice par gaz, verre, location, vente à terme. Tél. 20.244

# FUNÉRAILLES

## Madame Veuve François BERTRAND

Madame Veuve François Bertrand, née URANIE LEFLOU, décédée à Lille, le 30 décembre 1913, dans sa 82<sup>e</sup> année, administratrice du Sacrament de Notre-Dame de Sainte-Eulogie, est convoquée à la messe de 10 heures, le dimanche 2 janvier, à 10 heures, au domicile de la défunte, 13, rue de Valenciennes, à Lille. Les personnes qui, par oubli, n'auraient pas reçu de lettre de faire part de la mort de Madame Veuve François Bertrand, sont priées d'en excuser l'absence.

# ETATS CIVILS

**NAISSANCES.** — Gustave Dossol, rue de Paris, 33 — Auguste Harion, rue Montcaumon, 7 — Berthe Pérot, 41, rue de Valenciennes, 118 — Julie Danette, rue de Valenciennes, 118 — René Fournier, rue d'Alger, 97 — Solange Martin, rue du Pont-d'Or, 8 — Gaëtan Depennebeckere, rue Roussel, 1 — Solange Larue, rue des Postes, 61 — Désirée Bertrand, rue de Valenciennes, 118 — Labbe Roger, rue de la Cité 31 — Barthelemy Pierre, rue de Valenciennes, 118 — Louis Dubois, rue de Valenciennes, 118 — Genevieve Letellier, rue du Chevalier-François, 19 — Madeleine Duez, rue Lavoisier-Garreau, 20 — David Emiliene, rue des Bouchers, 15.

**MARIAGES.** — Avant de vous marier et non après, faites un contrat de mariage, même si vous n'avez pas de biens. Adressez-vous à M. Sosthène PAMART, notaire au Palais de Justice, 25, rue de Valenciennes, 25. — Avant de vous marier et non après, faites un contrat de mariage, même si vous n'avez pas de biens. Adressez-vous à M. Sosthène PAMART, notaire au Palais de Justice, 25, rue de Valenciennes, 25.

**DÉCÈS.** — Virginie Sax, 71 ans et demi, épouse de Constantin Viret, rue de Valenciennes, 118 — Jeanne Delporte, 17 ans, épouse de Mathilde Pluquet, rue Scheyers, 9 — Jeanne Verwaerde, 10 ans, née Thomas, 25 — Uranie Leflou, 81 ans, épouse de François Bertrand, rue de Valenciennes, 118 — Marie Vrau, 71 ans, veuve de Camille Ferret, rue de Valenciennes, 118 — Louis Hubert, 66 ans et demi, veuve de Emeline Ghies, rue Wicard, 22 — Marie Fossart, 60 ans, veuve d'Henri Questenne, rue de Valenciennes, 118 — Edouard Desnoes, 46 ans, veuve de Guillaume Wermes, 25 — Jeanne Lambert, 31 ans, célibataire, rue de Valenciennes, 118 — Louis Turpin, 19 ans, veuf de Jean Verbeke, boulevard Montebello, 196.

**ROUBAIS.** — Jean Perceval, rue du Vieil-Abbaye, 10 — Jeanne Derubert, rue de Valenciennes, 318 — Thérèse Revart, place de l'Abbaye, 7 — Denise Passerat, rue Jacquart, cour Louis-Dubreuil, 15 — Marie-Henriette, rue de Valenciennes, 118 — Marie-Henriette, 9 ans, rue Meyer, cour Duhamel, 8 — Henri Van Deroy, 2 ans, rue de Valenciennes, 118 — Louis Hubert, 66 ans et demi, veuve de Emeline Ghies, rue Wicard, 22 — Marie Fossart, 60 ans, veuve d'Henri Questenne, rue de Valenciennes, 118 — Edouard Desnoes, 46 ans, veuve de Guillaume Wermes, 25 — Jeanne Lambert, 31 ans, célibataire, rue de Valenciennes, 118 — Louis Turpin, 19 ans, veuf de Jean Verbeke, boulevard Montebello, 196.

**TOURCOING.** — Suzanne Thiéry, rue de Druet, 22 — Jeanne Lecocq, rue d'Albion, 5 — André Desobres, rue Victor-Luigi, 51 — Jeanne Verbeke, rue Sarpentière, rue Roussel, 9 — Jules Hoff, rue de la Croix-Rouge, 62. — Décès. — Pauline Duheyron, rue des Poursins, 33, 31 ans.

# BULLETIN THEATRAL

## Musical et Orphéonique

### La Première de la Grande Brétèche

Si l'on ne va pas beaucoup au Théâtre, en ces dernières soirées de l'année, réservées à des réjouissances de famille, il faut, du moins, aller à la Grande Brétèche, où l'on a joué, le 28 décembre, la première de la Grande Brétèche, œuvre de M. Albert Dupuis, un drame lyrique de 1<sup>er</sup> acte, en vers, en 1<sup>er</sup> acte, en vers, en 1<sup>er</sup> acte, en vers.

La Grande Brétèche, œuvre de M. Albert Dupuis, un drame lyrique de 1<sup>er</sup> acte, en vers, en 1<sup>er</sup> acte, en vers, en 1<sup>er</sup> acte, en vers.

**FESTIVAL SAINT-SAËNS.** — Le Cercle musical « Le Club des Vingt » organise pour le dimanche 18 janvier prochain à l'Hippodrome de Lille, son deuxième grand gala qui sera consacré aux œuvres de l'illustre compositeur Camille Saint-Saëns.

Afin de donner un point particulier à cette assemblée, le comité a déjà engagé le célèbre ténor de l'Opéra, M. Charles Fontaine, ainsi qu'un des plus fortes solistes chorales, les maîtres de Belgique, la société musicale « Les Mélomanes de Gand » (directeur M. Lévin Duvoet), qui comprendra 150 chanteurs et chanteuses. Le maître Saint-Saëns vient d'indiquer au comité l'œuvre principale.

**CONCERTS.** — Le Cercle musical « Le Club des Vingt » organise pour le dimanche 18 janvier prochain à l'Hippodrome de Lille, son deuxième grand gala qui sera consacré aux œuvres de l'illustre compositeur Camille Saint-Saëns.

**CONCERTS.** — Le Cercle musical « Le Club des Vingt » organise pour le dimanche 18 janvier prochain à l'Hippodrome de Lille, son deuxième grand gala qui sera consacré aux œuvres de l'illustre compositeur Camille Saint-Saëns.

**CONCERTS.** — Le Cercle musical « Le Club des Vingt » organise pour le dimanche 18 janvier prochain à l'Hippodrome de Lille, son deuxième grand gala qui sera consacré aux œuvres de l'illustre compositeur Camille Saint-Saëns.

**CONCERTS.** — Le Cercle musical « Le Club des Vingt » organise pour le dimanche 18 janvier prochain à l'Hippodrome de Lille, son deuxième grand gala qui sera consacré aux œuvres de l'illustre compositeur Camille Saint-Saëns.

**CONCERTS.** — Le Cercle musical « Le Club des Vingt » organise pour le dimanche 18 janvier prochain à l'Hippodrome de Lille, son deuxième grand gala qui sera consacré aux œuvres de l'illustre compositeur Camille Saint-Saëns.

**CONCERTS.** — Le Cercle musical « Le Club des Vingt » organise pour le dimanche 18 janvier prochain à l'Hippodrome de Lille, son deuxième grand gala qui sera consacré aux œuvres de l'illustre compositeur Camille Saint-Saëns.

Le 21<sup>e</sup> des 27 et 28 décembre. Telle est l'unité de la soirée, et la composition de la soirée, le 21<sup>e</sup> des 27 et 28 décembre. Telle est l'unité de la soirée, et la composition de la soirée, le 21<sup>e</sup> des 27 et 28 décembre. Telle est l'unité de la soirée, et la composition de la soirée, le 21<sup>e</sup> des 27 et 28 décembre.

**PROGRAMME DES SPECTACLES.** — Ce soir, à l'occasion du 1<sup>er</sup> janvier, nous aurons une représentation d'exception, à 8 heures, grand succès : « Chéri Bibi », opéra à 3 actes, de M. de Valenciennes, musique de M. de Valenciennes, paroles de M. de Valenciennes.

**AT KURSAAL.** — Aujourd'hui jeudi, à l'occasion des fêtes de l'an, en matinée, à 3 heures : Mademoiselle Nitouche, de M. de Valenciennes, paroles de M. de Valenciennes, musique de M. de Valenciennes.

**MUSIC-HALL DE L'UNION DE LILLE.** — A l'occasion des fêtes de l'an, en matinée, à 3 heures : Mademoiselle Nitouche, de M. de Valenciennes, paroles de M. de Valenciennes, musique de M. de Valenciennes.

**SOCIÉTÉ CHORALE PATRONALE A LA LYRE FIVOISE.** — Cette société a donné dimanche dernier 28 décembre 1913 son grand concert annuel au théâtre de Valenciennes.

**THEATRE MUNICIPAL DE TOURCOING.** — Aujourd'hui jeudi, en matinée et en soirée, à 8 heures et demie, et à 8 heures et demie, deux représentations de l'Université succès.

**OMNIA PATHE.** — Matinée à 2 heures ; soirée à 8 h. 34. Bureau de location ouvert de 10 heures à midi et demi.

**THEATRE MUNICIPAL DE TOURCOING.** — Aujourd'hui jeudi, en matinée et en soirée, à 8 heures et demie, et à 8 heures et demie, deux représentations de l'Université succès.

**DEMANDER L'Almanach de Progrès du Nord pour 1914.** — L'Almanach de Progrès du Nord pour 1914 est en vente chez tous les libraires.

**BOURSE DE PARIS.** — Le 31 décembre 1913. — Le marché est toujours actif et débile.

**BOURSE DE BRUXELLES.** — Le 31 décembre 1913. — Le marché est toujours actif et débile.

**BOURSE DE BRUXELLES.** — Le 31 décembre 1913. — Le marché est toujours actif et débile.

**DEMANDEZ PARTOUT UN BON GENIE.** — Le Bon Génie est le plus grand succès de l'année.

**LE SPORT.** — FOOTBALL-ASSOCIATION. — Le Match Possibles-Probables. — Les Lions de Flandre contre l'équipe représentative de la Ligue de Paris.

**AT KURSAAL.** — Aujourd'hui jeudi, à l'occasion des fêtes de l'an, en matinée, à 3 heures : Mademoiselle Nitouche, de M. de Valenciennes, paroles de M. de Valenciennes, musique de M. de Valenciennes.

**MUSIC-HALL DE L'UNION DE LILLE.** — A l'occasion des fêtes de l'an, en matinée, à 3 heures : Mademoiselle Nitouche, de M. de Valenciennes, paroles de M. de Valenciennes, musique de M. de Valenciennes.

**SOCIÉTÉ CHORALE PATRONALE A LA LYRE FIVOISE.** — Cette société a donné dimanche dernier 28 décembre 1913 son grand concert annuel au théâtre de Valenciennes.

**THEATRE MUNICIPAL DE TOURCOING.** — Aujourd'hui jeudi, en matinée et en soirée, à 8 heures et demie, et à 8 heures et demie, deux représentations de l'Université succès.

**OMNIA PATHE.** — Matinée à 2 heures ; soirée à 8 h. 34. Bureau de location ouvert de 10 heures à midi et demi.

**THEATRE MUNICIPAL DE TOURCOING.** — Aujourd'hui jeudi, en matinée et en soirée, à 8 heures et demie, et à 8 heures et demie, deux représentations de l'Université succès.

**DEMANDER L'Almanach de Progrès du Nord pour 1914.** — L'Almanach de Progrès du Nord pour 1914 est en vente chez tous les libraires.

**BOURSE DE PARIS.** — Le 31 décembre 1913. — Le marché est toujours actif et débile.

**BOURSE DE BRUXELLES.** — Le 31 décembre 1913. — Le marché est toujours actif et débile.

**BOURSE DE BRUXELLES.** — Le 31 décembre 1913. — Le marché est toujours actif et débile.

**DEMANDEZ PARTOUT UN BON GENIE.** — Le Bon Génie est le plus grand succès de l'année.

**LE SPORT.** — FOOTBALL-ASSOCIATION. — Le Match Possibles-Probables. — Les Lions de Flandre contre l'équipe représentative de la Ligue de Paris.

**AT KURSAAL.** — Aujourd'hui jeudi, à l'occasion des fêtes de l'an, en matinée, à 3 heures : Mademoiselle Nitouche, de M. de Valenciennes, paroles de M. de Valenciennes, musique de M. de Valenciennes.

**MUSIC-HALL DE L'UNION DE LILLE.** — A l'occasion des fêtes de l'an, en matinée, à 3 heures : Mademoiselle Nitouche, de M. de Valenciennes, paroles de M. de Valenciennes, musique de M. de Valenciennes.

**SOCIÉTÉ CHORALE PATRONALE A LA LYRE FIVOISE.** — Cette société a donné dimanche dernier 28 décembre 1913 son grand concert annuel au théâtre de Valenciennes.

**THEATRE MUNICIPAL DE TOURCOING.** — Aujourd'hui jeudi, en matinée et en soirée, à 8 heures et demie, et à 8 heures et demie, deux représentations de l'Université succès.

**OMNIA PATHE.** — Matinée à 2 heures ; soirée à 8 h. 34. Bureau de location ouvert de 10 heures à midi et demi.

**THEATRE MUNICIPAL DE TOURCOING.** — Aujourd'hui jeudi, en matinée et en soirée, à 8 heures et demie, et à 8 heures et demie, deux représentations de l'Université succès.

**DEMANDER L'Almanach de Progrès du Nord pour 1914.** — L'Almanach de Progrès du Nord pour 1914 est en vente chez tous les libraires.

**BOURSE DE PARIS.** — Le 31 décembre 1913. — Le marché est toujours actif et débile.

**BOURSE DE BRUXELLES.** — Le 31 décembre 1913. — Le marché est toujours actif et débile.

**BOURSE DE BRUXELLES.** — Le 31 décembre 1913. — Le marché est toujours actif et débile.

**COUPONS JANVIER 1914.** — Payés de suite aux meilleurs cours, contre remise d'un bordereau détaillé à la Banque Robert.

**BANQUE ROBERT.** — LILLE, 23, rue Falckner. PARIS, 133, rue Montmartre. — 132, boulevard Saint-Germain. — ARNAY — BAPAUME — DOULLENS — FREVENT — ABBEVILLE — COMTE — AUBIGNY-EN-ARTOIS.

**Pour les Asthmatiques !** — Une pharmacie a trouvé la cigarette sans nicotine (C'est-à-dire sans poison), qui guérit l'Asthme. Il vaut mieux se procurer quelques cigarettes de cette sorte que de se faire soigner par un médecin.

**ASTHMATIQUES !** — Essayez ! Vous les admettez. — Essai, sans aucun engagement, de votre pharmacie ordinaire.

**CALENDRIER.** — Janvier 1914. — 1<sup>er</sup> jour de l'année. — Jour de l'année. — Jour de l'année. — Jour de l'année.

**CALENDRIER.** — Janvier 1914. — 1<sup>er</sup> jour de l'année. — Jour de l'année. — Jour de l'année. — Jour de l'année.

**CALENDRIER.** — Janvier 1914. — 1<sup>er</sup> jour de l'année. — Jour de l'année. — Jour de l'année. — Jour de l'année.

**CALENDRIER.** — Janvier 1914. — 1<sup>er</sup> jour de l'année. — Jour de l'année. — Jour de l'année. — Jour de l'année.

**CALENDRIER.** — Janvier 1914. — 1<sup>er</sup> jour de l'année. — Jour de l'année. — Jour de l'année. — Jour de l'année.

**CALENDRIER.** — Janvier 1914. — 1<sup>er</sup> jour de l'année. — Jour de l'année. — Jour de l'année. — Jour de l'année.

**CALENDRIER.** — Janvier 1914. — 1<sup>er</sup> jour de l'année. — Jour de l'année. — Jour de l'année. — Jour de l'année.

**CALENDRIER.** — Janvier 1914. — 1<sup>er</sup> jour de l'année. — Jour de l'année. — Jour de l'année. — Jour de l'année.